

Diversas autras canzuns

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **41 (1927)**

PDF erstellt am: **30.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-198540>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Diversas outras canzuns.



1. Dil tschiele.

I.

Dil tschiele, dil tschiele,
Ca jau vi plidar,
Jau plaide da quelle,
Sai buca calar.

III.

En tschiele, en tschiele
Ean tuts ils profets,
Er Moses a David
Ad auters sontgs retgs.

II.

En tschiele, en tschiele
Gnin nus a cantar,
Quitau ca haveine,
En quel da rivar.

IV.

En tschiele, en tschiele
Ean nos perdavonts,
Bab mummas a soras
A noss cars uffonts.

V.

En tschiele, en tschiele
Ei tut cunvagnir,
Daspittas naginas,
Quei sai jau da gir.



2. Canzun da Tell.

I.

Ins mira can lunsch
Rigeva gistia,
Nagina raschun,
Il tiran quel vuleva
Passond sper tuts via
A mumma dar vie.
Ach mumm'ad uffonts,
Ca lau stan rugond.

II.

„Miu um en parschun
 Schon sis meins lau cloma.
 Cun larnas da fom.
 Ils mes uffonts cloman.“
 Dentond fa'l mai beffa.
 Sagira vendetta
 Enturn, enturn el
 Plein rabgia, plein fel.

III.

Zuppaus d'enturn Tell,
 Il piliet quel restegia,
 Siglienta giu quel,
 Il tiran, quel lau croda.
 „La patria ei libra,
 Il Tell, quel dei viver!“
 Tuts clomau ault si:
 Ach tgein'in bi gi!

IV.

Ins veza lau tuts
 Culs mauns dar ensemen,
 Il tirann, quel ei tucs,
 Quel fa buc pli tema.
 Uss lein nus tuts viver
 En pasch da buns Svizzers,
 Ad en parinadat
 Dei viver nies staat.



3. Tgi ei cau giu ca splunta?

I.

Tgi ei cau giu ca splunta,
 Mumma, dunna, dildomde,
 Tgi ei cau giu ca splunta,
 Mumma, dunna?

II.

Il prinzi dalla Frontscha,
Mumma, dunna, dildomde.
ect.

III.

Meit giu arvei las portas,
Mumma, dunna, dildomde.
ect.

IV.

Las portas ein avertas,
Mumma, dunna, dildomde.
ect.

V.

Meit giu fascheit gnir si en stiv'el,
Mumma, dunna, dildomde.
ect.

VI.

Tgei lein nus dar da mangiare?
Mumma, dunna, dildomde.
ect.

VII.

Truffels a cafero,
Mumma, dunna, dildomde.
ect.

VIII.

Nu' lein nus schar durmir el?
Mumma, dunna, dildomde.
ect.

IX.

Si en letg cun Greta,
Mumma, dunna, dildomde.
ect.

X.

Tgei lein nus leu scha fare?
Mumma, dunna, dildomde.
ect.

XI.

Lein schia fare in popere,
Mumma, dunna, dildomde.
ect.

XII.

Co lein nus metter nume?
Mumma, dunna, dildomde.
ect.

XIII.

Gion cun claveglia,
Mumma, dunna, dildomde.
ect.

IXV.

Tgilein nus prender per padrense?
Mumma, dunna, dildomde.
ect.

XV.

Schicca, schacca, schocca,
Mumma, dunna, dildomde.
Schicca, schacca, schocca,
Mumma, dunna.



Duas canzuns talianas.

Remarca. Ils nos vegls aczeptavan e cantavan bugen canzuns talianas, caussa che nus faschein gie aunc oz. Nus schein suondar cheu duas, che vegnivan cantadas avon 60—70 onns.

I.

O ti Rosin,
La mamma ti domanda,
La mamma ti domanda.
„Cosa vui da mi?“

La ti vul dar
In giuven mulinare
„In giuven mulinare
Mi non vuj, no, no.“

Che tut al giorn
 Mi sto purtar la frina.
 Che vita dolorusa
 Sere moi de mi.“

O ti Rosin,
 La mamma ti domanda,
 La mamma ti domanda.
 „Cosa vui da mi?

La ti vul dar
 In giuven calzolare.
 „In giuven calzolare
 Mi non vui, no, no.“

Che tut al giorn
 Mi sto purtar la scarpa
 Che vita dolorusa,
 Sere moi de mi.“

O ti Rosin,
 La mamma ti domanda,
 La mamma ti domanda.
 „Cosa vui da mi?“

La ti vul dar
 In giuven de buttiga
 „In giuven de buttiga
 Mi non vui, no, no.“

„Che tut al giorn
 Mi sto dumbrar de bluzer,
 Che vita dolorusa
 Sere moi da mi.“

O ti Rosin,
 La mamma ti domanda,
 La mamma ti domanda.
 „Cosa vui da mi?“

La ti vul dar
 In giuven carrozziere.

„In giuven carrozziere
Mi vui, vui, si, si.

„Che tut al giorn
Mi po andar in carrozza.
Che vita bella
Sere moi da mi.“



II

O santina dunna lombarda,
Vol venire a spass cun me?

O sì, sì, ca mi vagnisse,
Scha mi non vess al mi marì.

O santina dunna lombarda,
Da segnare a far morir.

Giù en l'orto del tuo schor Sino
Al ghe una testa d'in serpentin.

La prenderemo a coloremò
A metteremo schu dal bun vin.

Quant ch'el gh'era tre or de sera,
Al schor cavalier s'è arrivà.

O santina dunna lombarda,
Porta una tassa dal bun vin.

O santina dunna lombarda,
Cos al ga quest vin ch'el è turbulà?

S'e sta'l trune dell'altra notte,
Che tut il vin bun e sa turbulà.

Salta su al fantin de china:
Papà beve no ch'el e tussegà.

Culla punta della mia spada,
Dunna lombarda, ti beberà!

Prima degutta, ch'ell'ha bevito,
Al suo calur scumenzà snarri'.

Savun' dagutte, ch'ell' ha bevito,
Ha reverat al suo mari:

Mi sa cedeva de far a alter,
Adess mi ga fatte num'a mi.

Remarca. Nus havein notau las canzuns exactamein, sco ellas ein ve-
gnidas cantadas.

